OPEN COMMUNITIES

Get the facts!

Sprawiedliwa gospodarka mieszkaniowa i osoby starsze .

Ostatnie sprawozdanie Spisu Powszechnego potwierdza to, co już wiemy, że Amerykanie żyją dłużej, zdrowiej. Od 1 kwietnia 2010 r., było 40.300.000 osób w wieku 65 lat, co stanowi 5,3% wzrost w stosunku do 30 mln osób zliczonych w 2000 roku. Osoby starsze muszą znać swoje prawa do sprawiedliwej gospodarki mieszkaniowej dzięki czemu mogą one mieszkac tam, gdzie chcą.

Federal Fair Housing Act zabrania dyskryminacji w oparciu o niepełnosprawność, rasę, kolor skóry, pochodzenie, wyznanie, płeć, lub status rodzinny. Ponadto, Illinois chroni osoby przed dyskryminacją mieszkaniowa na podstawie wieku, stanu cywilnego, orientacji seksualnej, pochodzenia, czy statusu wojskowego . W Powiecie Cook uznaje sie jako chronione źródło dochodów i statusu mieszkaniowego.

Kto musi przestrzegać prawa sprawiedliwej gospodarki mieszkaniowej

Każdy, kto zapewnia mieszkania lub pelni związane z nimi usługi, musi przestrzegać tych przepisów. Mają one zastosowanie w przypadku domów do wynajęcia lub sprzedaży, domów szeregowych, spółdzielni, apartamentów do wynajęcia lub sprzedaży, domów pomocy , domów ze stalą opieką , wspólnot dla emerytow, mobilnych wspólnot domowych, "time shares" , właścicieli nieruchomości, właścicieli, zarządców mieszkań, zarzadow mieszkaniowych, stowarzyszen właścicieli domów , agentów nieruchomości, pośredników mieszkaniowych, kredytodawców, gazet, reklamodawcow, firm ubezpieczeniowych i rzeczoznawców....

Jak wyglada dyskryminacja mieszkaniowa osob starszych?

Starsze osoby mogą spotkać się z dyskryminacją ze względu na niepełnosprawność .

Pytania i komentarze takie jak te wymienione, o niezależności i możliwościach mogą być dyskryminacyjne:

- "Czy jesteś w stanie mieszkać samodzielnie?"
- "Nie mogę wynająć tego mieszkania ; boję sie przyszłego zobowiązania, jeśli ulegniesz wypadkowi."
- "Możesz mieszkac tutaj, jeśli masz kogoś do opieki nad tobą."

614 Lincoln Avenue
Winnetka, Illinois 60093-2308
P 847.501.5760
F 847.501.5722
open-communities.org

Open Communities is a leading voice for housing, economic and social justice in north suburban Chicago, working to promote inclusive communities that are welcoming to all.

- "Dlaczego otrzymujesz świadczenia socjalne ?"
- "Będę musiał przejrzeć twoja dokumentację medyczną."

Oświadczenia kierujące osoby starsze do poszczególnych typów mieszkań mogą być dyskryminacyjne:

- "Mieszkańcy poruszający sie z urządzeniem podpierającym mieszkają na 1 piętrze."
- "Nasi aktywni seniorzy mieszkają w tych mieszkaniach."
- "Mieszkańcy na wózkach używają jadalni na drugim pietrze."
- "Nie pozwalamy ludziom mieszkać w tych mieszkaniach z 24-godzinną opieką osobistą."
- "doskonała okazja dla osób aktywnych".

Odmienne traktowanie w zakresie czynszu, kaucji lub płatności ubezpieczeniowych mogą być dyskryminacyjne:

- "Trzeba dodatkowo zapłacić za zamieszkującą wspólnie pomoc medyczną."
- "Można używać dla wózka inwalidzkiego tylko windy serwisowej ".
- "Osoby, które używają wózków inwalidzkich powodują dodatkowe uszkodzenia , będziesz musiał zaplacić podwójny depozyt."

Sprawiedliwe prawo mieszkaniowe chroni również osoby starsze, jeśli chodzi o finansowanie swoich domów. Banki, pożyczkodawcy, firmy ubezpieczeniowe nie mogą ustanawiać różnych stawek kredytów hipotecznych, różnych terminów, lub odmówić negocjacji z Tobą, z powodu twojego wieku lub niepełnosprawności.

Co mogę zrobić, jeśli byłem dyskryminowany?

Jeśli uważasz, że jesteś ofiarą dyskryminacji mieszkaniowej, lub po prostu chcesz lepiej zrozumieć swoje prawa i obowiązki mieszkaniowe, skontaktuj sie z Open Comunities na telefon (847) 501-5760 lub e-mail info@open.org

Stworzony przez Sztab Open Comunities 11/12. Prace, które stały się podstawą tej publikacji zostały wsparte w części z grantu Departamentu Mieszkalnictwa i Rozwoju Miast. Treśc i ustalenia podane są do publicznej wiadomości. Autor i wydawca jest wyłącznie odpowiedzialny za prawidłowość oświadczeń i interpretacji zawartych w niniejszej publikacji. Takie interpretacje nie muszą odzwierciedlać poglądów rządu federalnego. Niniejsza broszura nie jest przeznaczona do zastąpienia porady adwokata..

What can I do if I have been discriminated against?

If you believe you are the victim of housing discrimination, or would simply like to gain a better understanding of your fair housing rights and responsibilities, contact Open Communities at (847) 501-5760 or email info@open-communities.org.

The work that provided the basis for this publication was supported in part by a grant from the U. S. Department of Housing and Urban Development. The substance and findings of the work are dedicated to the public. The author and publisher are solely responsible for the accuracy of the statements and interpretations contained in this publication. Such interpretations do not necessarily reflect the views of the Federal Government. This is not intended to replace the advice of an attorney. (December 2012 – Older Adults - Polish)

614 Lincoln Avenue
Winnetka, Illinois 60093-2308
P 847.501.5760
F 847.501.5722
open-communities.org

Open Communities is a leading voice for housing, economic and social justice in north suburban Chicago, working to promote inclusive communities that are welcoming to all.